# 公共服務
# Traditional Services

附錄 TS1 / Appendix TS1

| 服務單位及服務 | Service Units and Services | 服務宗數 * Number of Services |
|---|---|---|
| **殯儀及殮葬服務** | **Funeral and Burial Services** | |
| 1. 東華三院鑽石山殯儀館 | TWGHs Diamond Hill Funeral Parlour | 3,058 |
| 2. 東華三院萬國殯儀館 | TWGHs International Funeral Parlour | 6,698 |
| 3. 東華三院寰宇殯儀館 | TWGHs Global Funeral Parlour | 6,380 |
| 4. 東華義莊、義山及靈灰安置場 | Tung Wah Coffin Home, Cemeteries and Columbarium | |
| 5. 環保海葬 | Eco-Sea Burial | 1,559 |
| **廟宇及祭祀服務** | **Temples and Ritualistic Services** | |
| 1. 東華三院文武廟 | TWGHs Man Mo Temple | |
| 2. 東華三院列聖宮 | TWGHs Litt Shing Kung | |
| 3. 東華三院廣福祠 | TWGHs Kwong Fook Tsz | |
| 4. 慈雲山觀音佛堂 | Kwun Yum Temple, Tsz Wan Shan | |
| 5. 灣仔洪聖廟 | Hung Shing Temple, Wanchai | |
| 6. 油麻地天后廟 | Tin Hau Temple, Yaumatei | |
| 7. 油麻地福德祠 | Fook Tak Tsz, Yaumatei | |
| 8. 油麻地社壇 | Shea Tan, Yaumatei | |
| 9. 油麻地城隍廟 | Shing Wong Temple, Yaumatei | |
| 10. 福全街洪聖廟 | Hung Shing Temple, Fuk Tsun Street | |
| 11. 山東街水月宮 | Shui Yuet Kung, Shan Tung Street | |
| 12. 東華三院黃大仙簽品哲理中心（附設 161 個解簽檔及 40 個廟宇貨品售賣檔） | TWGHs Wong Tai Sin Fortune-telling and Oblation Arcade (including 161 fortune-telling stalls and 40 temple goods stalls) | |
| 13. 東華三院善德宮（牌位庫） | TWGHs Virtue Court (Commemoration Hall) | 9,870 |
| **傳統文化服務** | **Traditional Cultural Services** | |
| 1. 東華三院文武別苑 | TWGHs Man Mo Lounge | |
| 2. 油麻地書院（附設自助書店） | The School, Yaumatei (including self-service bookstore) | |
| 3. 東華三院「創活 MM²」中華文創咖啡店 | TWGHs MM² Café | |
| 4. 東華三院文嬛怡中華文創展覽及多用途廳（也文也武館） | TWGHs Ginny Man Chinese Cultural and Creativity Exhibition and Multi-purpose Hall | |
| 5.「東華三院文嬛怡中華文創設計獎」計劃 | "TWGHs Ginny Man Chinese Cultural and Creativity Prize" Project | |
| 6. 概念零售商店計劃 — 小店 by 文武廟 | Concept Store Project - Shop by Man Mo Temple | |
| 7. 社區支援零售商店 — 東華三院「文武辦館」 | Community Support Store - TWGHs "Man Mo Store" | |

* 由 2025 年 1 月 1 日至 2025 年 12 月 31 日的服務宗數 Number of services from 1/1/2025 to 31/12/2025

# 2025/2026 年度活動計劃概要
# Project Highlights of the Year 2025/2026

附錄 TS2 / Appendix TS2

| 活動 / 計劃<br>Activities/Projects | 日期<br>Dates | 詳情<br>Details |
|---|---|---|
| 指定香港海域海上撒灰服務<br>Scattering of Cremated Human Ashes in Designated Waters of Hong Kong | 1/1-31/12/2025 | 東華三院提供合共 15 次海上撒灰服務及海上追思服務，分別服務 1,559 位先人及 6,114 位親友。<br>TWGHs provided a total of 15 ash scattering services and memorial sail services for 1,559 deceased persons and 6,114 family members, respectively. |
| 東華三院殯儀基金<br>TWGHs Funeral Fund | 1/1-31/12/2025 | 東華三院提供合共 214 宗免費殯儀基金服務，為有經濟困難的家庭提供基本的殯儀服務，包括七宗關注個案。資助金額共港幣 7,207,648 元。<br>In a total of 214 cases, TWGHs offered free funeral services for families with financial difficulties, including 7 concerned cases, for the provision of basic funeral services. The total amount of subsidy was HK$7,207,648. |
| 乙巳年東華三院文武廟「登科及第」服務<br>TWGHs Man Mo Temple "Dengkejidi" Service 2025/2026 | 1/1-31/12/2025 | 東華三院文武廟提供 176 個及一個共享奉祀「登科及第」，以供莘莘學子敬奉，祈求文昌帝君庇佑，於學年內獲取佳績。<br>TWGHs Man Mo Temple offers 176 and 1 co-offer places of "Dengkejidi" for students to pray for Man Cheong's blessings on their good performance in the academic year. |
| 創活 MM² 傳統文化工作坊<br>Traditional Cultural Workshops of MM² Café | 1/1-31/12/2025 | 東華三院「創活 MM²」中華文創咖啡店定期舉辦不同主題的工作坊，包括「製香工作坊」、「皮革獅頭匙包工作坊」、「花牌傳藝工作坊」、「親親小花牌工作坊」等，以推廣傳統文化。<br>To promote traditional culture, TWGHs MM² Café organised regular workshops on various themes, including "Incense Making Workshop", "Lion Head Leather Keychain Bag Workshop", "Flower Plaque Traditional Handcraft Workshop", "Mini Flower Board Crafting Workshop" and more. |
| 東華三院殯儀館參與「50+ 博覽 2025」<br>TWGHs Funeral Parlours Participated in "50+ Expo 2025" | 5-7/7/2025 | 東華三院萬國殯儀館、東華三院鑽石山殯儀館及東華三院寰宇殯儀館於展覽上介紹「善壽服務」理念，同時推廣環保殯葬，鼓勵公眾及早籌備身後安排。<br>TWGHs International Funeral Parlour, TWGHs Diamond Hill Funeral Parlour and TWGHs Global Funeral Parlour promoted the concept of "Plan Ahead Funeral Arrangements" and green burials at the "50+ Expo 2025", encouraging the public to plan their funeral arrangements in advance. |
| 紀念抗戰勝利 80 周年 —<br>沙頭角抗戰文物歷史導賞活動<br>80th Anniversary of Victory in the War of Resistance and the World Anti-Fascist War – Guided Tour about the War of Resistance in Sha Tau Kok | 4 & 13/9/2025 | 為紀念中國人民抗日戰爭暨世界反法西斯戰爭勝利 80 周年，東華三院公共服務辦公室邀請本地歷史專家帶領逾 40 名市民，分別前往沙頭角考察香港沙頭角抗戰紀念館及中環戰爭紀念建築，讓參加者了解香港淪陷時的抗戰歷史和相關文物，以及認識香港在抗戰勝利中的貢獻。<br>To commemorate the 80th Anniversary of the Victory of China's War of Resistance and the World Anti-Fascist War, the TWGHs Traditional Services Office invited local historical experts to guide over 40 citizens on separate visits to Sha Tau Kok and Central, where they explored the Hong Kong Sha Tau Kok Anti-war Memorial Hall and the War Memorial Buildings respectively. These visits provided insights into the history of the resistance during Hong Kong's occupation, showcased relevant artifacts, and acknowledged Hong Kong's contribution to the Victory in the War of Resistance. |
| 乙巳年東華三院聯廟中元吉祥思親法會<br>TWGHs Joint-Temples Mid-year Festival Rites 2025 | 9-11/9/2025 | 為承傳習俗，東華三院舉辦第十六屆「中元吉祥思親法會」，並邀得本港著名道教團體蓬瀛仙館主持連續三天的科儀，為先靈虔誠禮修經懺，祈求先人減罪添福。<br>TWGHs organised the 16th "Mid-year Festival Rites" to inherit the traditional culture. Fung Ying Seen Koon, a famous Taoist group in Hong Kong, was invited to officiate at the Ceremony for 3 consecutive days, praying for forgiveness and blessings from the ancestors through sacred scriptures. |
| 東華三院廟宇及文化<br>推廣遊：福州高鐵四天團<br>TWGHs Temple and Cultural Promotion Tour: Fuzhou High-Speed Rail 4-Day Tour | 2-5/11/2025 | 為推廣廟宇文化及加深會員對中國內地宗教與歷史的認識，東華三院公共服務辦公室舉辦「福州高鐵四天之旅」會員專屬優惠活動。行程中特別安排體驗「九案泰山出巡」習俗，讓會員親身感受當地傳統文化。<br>To promote temple culture and deepen members' understanding of the religion and history across the Chinese Mainland, the TWGHs Traditional Service Office organised an exclusive tour called "Fuzhou High-Speed Rail 4-Day Tour". The itinerary included a unique experience of the traditional custom of the "Jiuan Taishan in Fuzhou", allowing participants to immerse themselves in local folk culture. |
| 文昌啟智禮<br>Man Cheong Enlightenment Rites | 26/12/2025 | 東華三院文武廟每年舉辦「文昌啟智禮」酬神祈福祭典，讓善信祈求學業進步及工作順利。<br>TWGHs Man Mo Temple holds the "Man Cheong Enlightenment Rites" annually for worshippers to pray for academic improvements and good fortune at work. |
| 觀音開庫<br>Kwun Yum Treasury Festival | 14/3/2026 | 東華三院屬下廟宇舉辦一年一度的「觀音開庫」活動，讓市民祈福。<br>Temples under TWGHs hold the annual "Kwun Yum Treasury Festival" for worshippers to pray for blessings. |